

**CLIFFORD**  
*World-Class Auto Security™*

**ARROW 3**

*Руководство пользователя*

Данное руководство пользователя включает в себя краткое описание основных функций и работы системы. Полный вариант руководства пользователя, в котором более подробно описаны все функции системы, а также приведена процедура программирования, Вы можете получить у авторизованного дилера или мастера-установщика, или загрузить с сайта компании ММС: [www.mms.ru](http://www.mms.ru).

Мы настоятельно рекомендуем не пытаться программировать функции системы самостоятельно, а обратиться к авторизованному мастеру-установщику. Только в том случае, если вы достаточно компетентны для самостоятельного программирования системы, воспользуйтесь полной версией данного руководства, в котором приведена процедура программирования и таблица функций, которые могут быть запрограммированы пользователем.

Обязательно потребуйте от мастера, устанавливающего Вашу систему, чтобы он запрограммировал Ваш персональный код отключения системы и ознакомил Вас с тем, как им пользоваться. Использование персонального кода отключения системы, известного только Вам, позволит значительно повысить защиту Вашего автомобиля. Кроме того, введение персонального кода необходимо для реализации ряда функций системы. В дальнейшем, с помощью полной версии данного руководства, Вы сможете самостоятельно запрограммировать свой новый персональный код.

## Стандартные функции

*Ниже приводятся стандартные функции данной системы. Для использования данных функций в полном объеме на некоторых автомобилях потребуются установка дополнительных деталей или прокладка дополнительных проводов; другие же автомобили могут быть просто несовместимы с некоторыми из приведенных ниже функций.*

- Гарантия на срок владения (условия гарантии смотрите в гарантийном талоне).
- Два пульта дистанционного управления.
  - Увеличенное расстояние управления.
  - Система защиты цифровых кодов от перехвата (Anti-CodeGrabbing) ACG 2™.
  - Функция предупреждения о разряде батарейки питания пульта дистанционного управления.
- Кодированный режим временного отключения охраны Valet: переключатель PlainView 2™. \*
  - Позволяет устанавливать собственный секретный код. \*
- Возможность дистанционного включения/выключения сервисного режима Valet.
- Возможность блокировки электрической цепи стартера автомобиля.
- Вибродатчик Piezo Sensor, фиксирующий удары или вибрацию, связанные с попыткой угона или ограбления.
- Вход DataPort.
  - Может использоваться для полного контроля и настройки вашей системы с персонального компьютера (операционная система Windows).
  - Интерфейс для подключения к системе дополнительных устройств.
- Функция контроля и проверок ложных срабатываний FACT полностью устраняет повторяющиеся ложные срабатывания охранной сигнализации. \*
- Функция пассивной автоматической постановки на охрану (AutoArming), предусмотренная на тот случай, если вы забыли поставить систему на охрану с пульта дистанционного управления.
  - Возможность автоматической постановки на охрану с запираем дверей автомобиля. \*
  - Световые сигналы подтверждения автоматической постановки системы на охрану.
  - Функция автоматической постановки системы на охрану может быть быстро отключена.
- Мощная сирена.
  - Имеется возможность дистанционного отключения сигналов звукового подтверждения постановки системы на охрану и снятия системы с охраны с пульта управления системой.
  - Имеется возможность долгосрочного отключения сигналов звукового подтверждения постановки системы на охрану и снятия системы с охраны. \*
  - Обеспечивается дистанционное отключение сирены при срабатывании системы без снятия системы с охраны.
- Возможность управления приводами запирающих дверей (на некоторых автомобилях может потребоваться установка дополнительных реле).
- Функция автоматического запирающих дверей при включении зажигания (AutoLocking) и автоматического отпирающих дверей при выключении зажигания (AutoUnLocking).

- Функция дистанционного включения режима "Паника".
  - Обеспечивается управление функцией запираения и отпираения дверей в режиме "Паника", которое основывается на том, работает двигатель автомобиля или нет. \*
- Встроенный автоматический переключатель габаритных огней.
- Внутреннее освещение салона автомобиля, включаемое при открывании дверей, включается также и при дистанционном снятии системы с охраны (необходимо установить дополнительное реле).
- Функция дистанционного открывания багажника предотвращает случайное открывание багажника при движении автомобиля или при включенной охране. \*
- Функция самодиагностики Smart AutoTesting проверяет все датчики и триггеры системы при каждой постановке на охрану.
  - Данная функция позволяет определить конкретный неисправный триггер или датчик. \*
- Функция Malfunction AutoBypass \*: автоматическое отключение обнаруженных неисправных датчиков и триггеров с сохранением работоспособности системы и защиты автомобиля.
  - Обеспечивается автоматическая повторная проверка триггера в том случае, если при постановке системы на охрану был открыт багажник или капот автомобиля. \*
- Функция предупреждения о попытке проникновения в автомобиль.
  - Данная функция позволяет определить конкретный сработавший триггер или датчик. \*
- Функция запоминания восьми последних срабатываний триггеров и датчиков TotalRecall. \*
  - Данная функция позволяет определить конкретный триггер или датчик, вызвавший срабатывание системы. \*
- Возможность программирования в память системы кодов нового пульта дистанционного управления. \*
- Стирание из памяти всех запрограммированных пультов дистанционного управления в случае их потери или кражи. \*
- Светодиодный индикатор состояния.
  - Разные режимы мигания светодиодного индикатора показывают разные состояния системы. \*
  - Автоматический режим экономии заряда аккумуляторной батареи. \*
- Возможность управления несколькими автомобилями с одного и того же пульта дистанционного управления. \*
- Входы для подключения нескольких датчиков или триггеров. \*
- Программируемые пользователем функции. \*
  - Программирование с использованием кода доступа SecureAccess. \*
  - Возможность программирования даже во время движения автомобиля. \*

\* Описывается в полном "Руководстве пользователя" (обратитесь к авторизованному дилеру, мастеру-установщику или загрузите с сайта компании MMC: [www.mms.ru](http://www.mms.ru).)

**Примечание:** Ваша система должна устанавливаться авторизованным дилером Clifford в соответствии с фирменными инструкциями, имеющимися в его распоряжении. Данная система предназначена для установки в автомобилях, имеющих аккумуляторную батарею 12 В и бензиновый или дизельный двигатель. Система не имеет никаких устройств, обслуживаемых пользователем, кроме пультов дистанционного управления. Авторизованный дилер Clifford имеет возможность исправить любые проблемы с подключением системы и, если это необходимо, направить любые неисправные компоненты в адрес компании Clifford Electronics для их ремонта или замены по условиям гарантийного обслуживания или в тех случаях, которые приведены в данном руководстве.

## Обслуживание


Ваша система Clifford не требует никакого обслуживания кроме периодической замены батареек пультов дистанционного управления. Для правильной работы данного устройства, как и любого другого электронного устройства в вашем автомобиле, необходимо, чтобы аккумуляторная батарея была полностью заряжена и правильно функционировала. Для обеспечения правильной работы охранной системы периодически проверяйте уровень заряда аккумуляторной батареи. Также проверяйте надежность подключения и чистоту кабелей аккумуляторной батареи и соединений.

## Добро пожаловать в мир высокотехнологичных автомобильных охранных систем


Поздравляем вас с приобретением автомобильной охранной системы производства компании Clifford Electronics. Компания Clifford Electronics в течение длительного времени является ведущим производителем высокотехнологичных автомобильных охранных систем. Наше постоянное стремление к разработке и внедрению технологических новинок, а также достижению высочайшего качества и надежности в полной мере выразились в данной охранной системе Clifford. Несмотря на всю свою технологическую сложность, эта охранная система удивительно проста в использовании и никогда не потребует от вас ничего более сложного, чем несколько нажатий на кнопки.

### Дистанционное управление системой Clifford



#### Для постановки системы на охрану:

Нажмите кнопку . При постановке системы на охрану: звучат два коротких сигнала сирены, габаритные огни мигают два раза, светодиодный индикатор на приборной панели начинает мигать и запираются двери автомобиля.


#### Для снятия системы с охраны:

Нажмите кнопку . При снятии системы с охраны: звучит один короткий сигнал сирены, габаритные огни мигают один раз, светодиодный индикатор на приборной панели выключается, двери автомобиля отпираются и включается внутреннее освещение салона.

#### Для постановки системы на охрану и снятия ее с охраны без подачи звуковых сигналов:

Для постановки системы на охрану или снятия системы с охраны без подачи сиреной звуковых сигналов подтверждения одновременно нажмите кнопку  и кнопку .


#### Для включения режима "Паника":

Удержите на 3 секунды в нажатом положении кнопку . Габаритные огни автомобиля будут мигать постоянно, а сирена будет звучать в течение 30 секунд (американская версия системы) или до тех пор, пока вы снова не нажмете кнопку (европейская версия системы).



#### Для дистанционного открывания багажника автомобиля:

Если установлена данная функция, нажмите кнопку  при отключенной охране автомобиля.



#### Для дистанционного запуска двигателя автомобиля:

Если установлена данная функция, то для дистанционного запуска двигателя (или его выключения при работе на холостом ходу под управлением системы IntelliStart 4) вы можете нажать кнопку . Перед дистанционным запуском двигателя обязательно прочитайте раздел "Что можно и что нельзя делать при дистанционном запуске двигателя" в руководстве пользователя, прилагающемся к системе IntelliStart 4.

#### Для дистанционного включения и выключения сервисного режима Valet:

Для дистанционного включения и выключения сервисного режима Valet одновременно нажмите кнопки  и .

#### Для дистанционного открывания или приоткрывания окон автомобиля:

Если установлена данная функция, то для полного открывания окон, управляемых системой SmartWindows 4, после снятия системы с охраны нажмите кнопки  и . В жаркое время года нажимайте данную комбинацию кнопок сразу же после постановки системы на охрану для того, чтобы немного приоткрыть окна автомобиля для проветривания. При этом система не будет сниматься с охраны автомобиля.

### Система ACG 2 (Anti-CodeGrabbing 2™)

Система ACG 2 защищает вас и ваш автомобиль от перехвата цифрового кода управления вашей системой. При перехвате кода угонщик может его воспроизвести, что приведет к снятию системы с охраны и отпиранию дверей автомобиля.

## Автоматическое предупреждение о разряде батарейки пульта дистанционного управления

Когда батарейка пульта дистанционного управления будет практически разряжена, при дистанционном снятии вашей системы Arrow 3 вместо обычного короткого тонального сигнала сирены вы услышите быструю последовательность, состоящую из пяти коротких тональных сигналов (если у вас установлена сирена SmartSiren 4 с автономным питанием, вы услышите звуковой сигнал низкой тональности). Батарейку для замены вы можете приобрести у любого авторизованного дилера компании Clifford.

## Что означают сигналы светодиодного индикатора состояния

Светодиодный индикатор, установленный в приборной панели или консоли вашего автомобиля, обеспечивает подачу визуальной индикации о состоянии вашей системы.


Состояние светодиодного индикатора	Значение индикации
Индикатор не горит	Система снята с охраны и работает в обычном режиме (т.е. режим Valet отключен).
Индикатор горит	Включен режим Valet, автомобилем можно управлять, не снимая его с охраны.
Индикатор быстро мигает (зажигание выключено)	Система установлена на охрану.
Индикатор мигает медленно	Система снята с охраны, но включена функция автоматической блокировки электрической цепи стартера автомобиля (Autolmmobilization) (только для европейской версии системы).
Индикатор мигает, затем следует пауза, затем индикатор мигает	Либо неисправность, либо была попытка проникновения в автомобиль. (Более подробная информация приводится в полном "Руководстве пользователя", которое вы можете получить у авторизованного дилера, мастера-установщика или загрузить с сайта компании MMC: <a href="http://www.mms.ru">www.mms.ru</a> .)

## Функция автоматической постановки системы на охрану AutoArming™

Если данная функция включена и вы забыли поставить систему на охрану с пульта дистанционного управления, система автоматически встанет в режим охраны через 30 секунд после закрывания дверей автомобиля.

- **Мигание габаритных огней автомобиля для визуального подтверждения:** Через пять секунд после того, как вы выйдете из автомобиля, закроете все его двери и внутреннее освещение салона погаснет, габаритные огни автомобиля мигнут два раза, подтверждая, что начался отсчет времени для автоматической постановки системы на охрану. Через 25 секунд после этого система будет поставлена на охрану автоматически.
- **Быстрое отключение функции автоматической постановки системы на охрану:** Для того, чтобы предотвратить автоматическую постановку системы на охрану при заправке автомобиля или в других подобных случаях, вы можете временно отключить функцию автоматической постановки системы на охрану. Для этого быстро поверните ключ в замке зажигания в положение "ON" (зажигание) и затем в положение "OFF" (выключено). Вы услышите короткий сигнал сирены, подтверждающий, что система не будет автоматически устанавливаться в режим охраны. Система автоматически вернется в нормальный режим работы после следующего запуска двигателя автомобиля.

## Дистанционное управление режимом Valet

В режиме Valet отключаются все охранные функции данной системы и предотвращается автоматическая постановка системы на охрану. Данный режим удобно использовать, например, в автомойке. Для включения или отключения режима одновременно нажмите кнопки \* и . При включении режима Valet в качестве подтверждения два раза мигнут габаритные огни автомобиля. При отключении режима Valet габаритные огни мигнут один раз. Когда режим Valet включен, светодиодный индикатор на передней панели автомобиля будет гореть постоянно. Система будет находиться в режиме Valet до тех пор, пока вы для восстановления ее нормального функционирования снова не нажмете ту же комбинацию кнопок.

## **Блокировка электрической цепи стартера автомобиля**

Когда ваша система установлена на охрану, она блокирует электрическую цепь стартера вашего автомобиля, предотвращая возможность запуска двигателя угонщиком.

Только для европейской версии системы (в соответствии с требованиями ЕС): В отличие от действия функции автоматической постановки на охрану (AutoArming), функция автоматической блокировки (AutoImmobilization) включается через 30 секунд после выключения зажигания, независимо от того, открыты или закрыты двери автомобиля. При дистанционном снятии системы с охраны у вас имеется 30 секунд на то, чтобы запустить двигатель. Если проходит более 30 секунд, включается функция автоматической блокировки (на что указывает мигающий – более медленно, чем в состоянии нормальной охраны - светодиодный индикатор). При срабатывании функции автоматической блокировки вы должны с помощью пульта дистанционного управления поставить систему на охрану, а затем снова снять систему с охраны, или использовать функцию повторного запуска двигателя, которая описывается ниже.

### **Дополнительный беспроводный иммобилайзер Wireless Immobilizer™**


Приобретаемый дополнительно беспроводный иммобилайзер (Wireless Immobilizer) компании Clifford позволяет заблокировать вторую электрическую цепь автомобиля, например цепь зажигания или бензонасоса. Данная новинка компании Clifford обеспечивает полную блокировку без подключения каких-либо проводов к блоку управления. Поэтому угонщик не сможет найти беспроводный иммобилайзер, даже если попытается отследить все провода системы! Работа беспроводного иммобилайзера осуществляется полностью автоматически.

**Обязательно сохраните все записи установщика вашей системы Clifford, в которых указано место установки беспроводного иммобилайзера. Они могут потребоваться в будущем при сервисном обслуживании автомобиля.**

**Примечание: Даже в том случае, если двигатель вашего автомобиля просто заглохнет, беспроводный иммобилайзер все равно заблокирует ту электрическую цепь, за которую он отвечает. Для того, чтобы снова запустить двигатель, вам придется сначала повернуть ключ зажигания в замке в положение "OFF" (выключено).**

### **Функция повторного запуска двигателя: только для европейской версии системы**

В соответствии с требованиями ЕС функция автоматической блокировки будет срабатывать автоматически через тридцать секунд после остановки двигателя. Такая блокировка может быть введена при любой задержке (например, если вы с выключенным двигателем стоите перед железнодорожным переездом и ждете, когда пройдет поезд). Для повторного запуска двигателя:

1. Поверните ключ в замке зажигания в положение "ON" (зажигание).
2. Нажмите кнопку  на пульте дистанционного управления.
3. После этого вы сможете снова запустить двигатель.

### **Функции автоматического запираания (AutoLock) и автоматического отпираания (AutoUnLock) дверей автомобиля**

**Некоторые автомобили несовместимы с функциями автоматического запираания (AutoLock) и автоматического отпираания (AutoUnLock) дверей автомобиля.**

Для обеспечения вашей безопасности и безопасности ваших пассажиров двери автомобиля будут автоматически запираются как только вы включите зажигание. Когда вы выключите зажигание, функция AutoUnLock автоматически отпирает двери автомобиля.

## Виброударный датчик Piezo Sensor

Виброударный датчик Piezo Sensor позволяет обнаружить вибрацию и удары, которые могут быть связаны с угонем или ограблением, и включить сигнализацию. При необходимости чувствительность данного датчика может быть настроена авторизованным дилером Clifford (желательно установщиком данной охранной системы). Для предотвращения ложных срабатываний датчик системы будет отключаться при дистанционном запуске двигателя (если установлена дополнительная система IntelliStart 4). Также вы можете проконсультироваться с авторизованным дилером Clifford по поводу установки датчиков другого типа, которые позволят еще больше усилить охрану вашего автомобиля.

## Функция автоматической проверки триггеров и датчиков системы Smart AutoTesting™

При каждой дистанционной постановке системы на охрану автоматически проверяются все триггеры и датчики системы. Если открыт капот или багажник, система немедленно подаст четыре коротких звуковых сигнала и четыре раза мигнут габаритные огни автомобиля (вместо двух звуковых сигналов и двух миганий габаритных огней при нормальной постановке системы на охрану). Если неплотно закрыта дверь, вы услышите два сигнала сирены и увидите, как два раза мигнут габаритные огни автомобиля, после чего, спустя пять секунд, система подаст четыре коротких звуковых сигнала и четыре раза мигнут габаритные огни автомобиля (невозможно на автомобилях, имеющих штатную функцию задержки выключения внутрисалонного освещения). Если неисправен датчик системы, вы услышите два сигнала сирены и увидите, как два раза мигнут габаритные огни автомобиля, после чего, спустя десять секунд, система подаст четыре коротких звуковых сигнала и четыре раза мигнут габаритные огни автомобиля.

## Функция предупреждения о предыдущих попытках проникновения в охраняемый системой автомобиль

Если при снятии системы с охраны вы услышите три коротких сигнала сирены, это означает, что в ваше отсутствие срабатывал триггер или датчик системы. Когда вы повернете ключ в замке зажигания в положение "зажигание", светодиодный индикатор мигнет несколько раз. Более подробная информация приводится в полном "Руководстве пользователя", которое вы можете получить у авторизованного дилера, мастера-установщика или загрузить с сайта компании MMC: [www.mms.ru](http://www.mms.ru).

## Мощная сирена

Сирена вашей системы Clifford обладает следующими функциями:

- **Дистанционное отключение сирены:** При срабатывании сигнализации вы можете дистанционно отключить звучание сирены, не снимая систему с охраны. Когда звучит сигнал сирены, нажмите кнопку . Два коротких звуковых сигнала подтвердят, что система сработала от одного из датчиков и продолжает оставаться в состоянии охраны. Четыре коротких звуковых сигнала подтвердят, что система продолжает оставаться в состоянии охраны, но при этом включено зажигание или открыты капот, багажник или дверь автомобиля, что может быть расценено как несомненная попытка угона.
- **Автоматическое ограничение количества циклов звучания сирены:** Продолжительность звучания сирены при срабатывании системы ограничено пятью циклами, даже если при этом дверь автомобиля остается открытой.
- **Долговременное отключение звуковых сигналов подтверждения:** Вы можете отключить звуковые сигналы подтверждения при постановке системы на охрану и снятии системы с охраны. В любой момент вы можете восстановить звуковые сигналы подтверждения. Габаритные огни вашего автомобиля будут продолжать мигать как обычно, обеспечивая визуальное подтверждение постановки системы на охрану и снятия системы с охраны. Обратитесь к полному "Руководству пользователя". \*

- **Выбор продолжительности звучания сирены (только для неевропейской версии системы \*\*):** Вы можете установить вместо 30-секундного цикла звучания сирены (который является установкой по умолчанию) 60-секундный или 90-секундный цикл, используя для этого либо процедуру программирования, либо программное обеспечение CliffNet Wizard. Обратитесь к полному "Руководству пользователя". \*

\* Полный вариант руководства пользователя вы можете получить у авторизованного дилера, мастера-установщика или загрузить с сайта компании MMC: [www.mms.ru](http://www.mms.ru).

\*\* В соответствии с требованиями ЕС.

## **Дополнительная функция CliffNet Wizard™ и разъем интерфейса передачи данных DataPort Interface**

Если на вашей системе установлен дополнительный разъем интерфейса Clifford DataPort, вы можете использовать программное обеспечение CliffNet Wizard для получения доступа к вашей системе с персонального компьютера. Программа CliffNet Wizard покажет вам на дисплее компьютера настройки всех функций, программируемых пользователем. Вы можете изменять настройки, просто щелкая мышью на виртуальных кнопках каждой функции. Вы можете персонально настраивать функции, добавлять или удалять пульты дистанционного управления, изменять настройку кнопок пульта дистанционного управления, просматривать историю срабатываний триггеров и датчиков, а также делать многое другое. Это действительно просто! И безопасно.